

DIN EN 60068-2-30

ICS 19.040

Ersatz für
DIN EN 60068-2-30:2000-02
Siehe jedoch Beginn der
Gültigkeit

**Umgebungseinflüsse –
Teil 2-30: Prüfverfahren –
Prüfung Db: Feuchte Wärme, zyklisch (12 + 12 Stunden)
(IEC 60068-2-30:2005);
Deutsche Fassung EN 60068-2-30:2005**

Environmental testing –
Part 2-30: Tests –
Test Db: Damp heat, cyclic (12 h + 12 h cycle) (IEC 60068-2-30:2005);
German version EN 60068-2-30:2005

Essais d'environnement –
Partie 2-30: Essais –
Essai Db: Essai cyclique de chaleur humide (cycle de 12 h + 12 h)
(CEI 60068-2-30:2005);
Version allemande EN 60068-2-30:2005

Gesamtumfang 15 Seiten

DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE

Beginn der Gültigkeit

Die von CENELEC am 2005-11-01 angenommene EN 60068-2-30 gilt als DIN-Norm ab 2006-06-01.

Daneben darf DIN EN 60068-2-30:2000-02 noch bis 2008-11-01 angewendet werden.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN EN 60068-2-30:2004-09.

Für diese Norm ist das nationale Arbeitsgremium K 131 „Umgebungsbedingungen, Klassifizierung und Prüfungen“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE (<http://www.dke.de>) zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 104 „Environmental conditions, classification and methods of test“ erarbeitet.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zu dem auf der IEC-Website unter „<http://webstore.iec.ch>“ mit den Daten zu dieser Publikation angegebenen Datum (maintenance result date) unverändert bleiben soll. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ergibt sich, soweit ein Zusammenhang besteht, grundsätzlich über die Nummer der entsprechenden IEC-Publikation. Beispiel: IEC 60068 ist als EN 60068 als Europäische Norm durch CENELEC übernommen und als DIN EN 60068 ins Deutsche Normenwerk aufgenommen.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 60068-2-30:2000-02 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Ergänzung eines Leitfadens zu Temperaturabweichungen,
- b) Verlängerung der Nachbehandlungsdauer.

Frühere Ausgaben

DIN 40044-1: 1971-10
DIN 40046-6: 1960-06
DIN 40046-31: 1979-11
DIN 40046-38: 1977-08
DIN IEC 60068-2-30: 1981-09, 1986-09
DIN EN 60068-2-30: 2000-02

Deutsche Fassung

Umgebungseinflüsse
Teil 2-30: Prüfverfahren –
Prüfung Db: Feuchte Wärme, zyklisch (12 + 12 Stunden)
(IEC 60068-2-30:2005)

Environmental testing
Part 2-30: Tests –
Test Db: Damp heat, cyclic
(12 h + 12 h cycle)
(IEC 60068-2-30:2005)

Essais d'environnement
Partie 2-30: Essais –
Essai Db: Essai cyclique de chaleur
humide (cycle de 12 h + 12 h)
(CEI 60068-2-30:2005)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2005-11-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

© 2005 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN 60068-2-30:2005 D

Vorwort

Der Text des Schriftstücks 104/369/FDIS, zukünftige 3. Ausgabe von IEC 60068-2-30, ausgearbeitet von dem IEC/TC 104 „Environmental conditions, classification and methods of test“, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 2005-11-01 als EN 60068-2-30 angenommen.

Diese Europäische Norm ersetzt EN 60068-2-30:1999.

Die wichtigsten Änderungen gegenüber der Vorläuferausgabe EN 60068-2-30:1999 sind:

- redaktionelle Änderungen,
- Ergänzung der normativen Verweisungen,
- Ergänzung eines Leitfadens zu Temperaturabweichungen,
- Verlängerung der Nachbehandlungsdauer.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2006-08-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2008-11-01

Der Anhang ZA wurde von CENELEC hinzugefügt.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60068-2-30:2005 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.

Inhalt

	Seite
Vorwort	2
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Allgemeine Beschreibung	4
4 Prüfkammer – Herstelleranforderungen	4
5 Prüfschärfegrade	5
6 Anfangsmessungen	5
7 Beanspruchung	5
8 Zwischenmessungen	7
9 Nachbehandlung	7
10 Endmessungen	7
11 Angaben in der Einzelbestimmung	8
Anhang A (informativ) Auswahl der Variante des Temperaturabfalls – Leitfaden	12
Anhang ZA (normativ) Normative Verweisungen auf internationale Publikationen mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen	13
Bild 1 – Prüfung Db – Angleichphase	8
Bild 2a – Prüfung Db – Prüfzyklus – Variante 1	9
Bild 2b – Prüfung Db – Prüfzyklus – Variante 2	10
Bild 3 – Prüfung Db – Nachbehandlung bei geregelten Bedingungen	11